

## زبان عربی ۲

\*\*عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَالْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ: (۷ - ۱)

۱- «أرشدنا المعلم إلى الاقتصاد في استهلاك الماء والكهرباء في المرافق العامة!»:

- ۱) معلم ما، صرفه‌جویی در مصرف آب و برق در تأسیسات عمومی را به همه توصیه کرد!
  - ۲) معلم، ما را به صرفه‌جویی در مصرف آب و برق در تأسیسات عمومی راهنمایی کرد!
  - ۳) معلم، ما را به اقتصاد در مصرف آب و انرژی در تأسیسات عمومی راهنمایی کرد!
  - ۴) معلم، ما را به صرفه‌جویی در مصرف آب و انرژی در تأسیسات عمومی راهنمایی کرد!
- ۲- «جاءت في القرآن نماذج كثيرة من الأخلاق الحسنة ليهتدي بها جميع الناس!»:

- ۱) در قرآن، بسیاری از نمونه‌های اخلاقی خوب آمده است تا مردم با آنها راهنمایی شوند!
  - ۲) قرآن، نمونه‌های فراوانی از اخلاق نیکو آورده است تا همه مردم را با آنها راهنمایی کند!
  - ۳) در قرآن، نمونه‌هایی فراوان از اخلاق خوب آمده است تا همه مردم را راهنمایی کند!
  - ۴) در قرآن، نمونه‌های فراوانی از اخلاق خوب آمده است تا همه مردم با آنها راهنمایی شوند!
- ۳- «وَأَمْرُنَ بِنَاتِكُنَّ وَأَبْنَائِكُنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَتَعَلُّمِ الْفُنُونِ النَّافِعَةِ وَالْإِهْتِمَامِ بِالرِّيَاضَةِ!»:

- ۱) و دختران و پسران را به کار نیک و یادگیری هنرهای سودمند و توجه به ورزش، دستور بدهید!
  - ۲) و به دختران و پسران را به کار نیک و یادگیری هنرهای مفید و اهتمام به ورزش دستور دادید!
  - ۳) و به دختران و پسران را به کار نیک و یادگیری حرفه‌های خوب و اهتمام به ورزش دستور بدهید!
  - ۴) و دختران و پسران شما را به کار نیک و یادگیری هنرهای سودمند و توجه به ورزش سفارش کردند!
- ۴- «قَالَ الْفَلَّاحُ لِأَبْنَائِهِ: يَدْعُمُ لَنَا هَذَا الْغَيْمُ الْأَسْوَدُ أَمْطَارًا مِنْهُرَةً كَالدَّرَرِ الْمُنْتَشِرَةِ!»: کشاورز به پسرانش گفت: ...

- ۱) این ابر سیاه، باران‌هایی مترکم همچون مرواریدهای پراکنده به ما تقدیم می‌کند!
- ۲) این ابر سیاه، باران‌هایی زیبا همچون مرواریدهای به هم پیوسته به ما تقدیم می‌کند!
- ۳) این ابر سیاه، باران‌های ریزانی همچون مرواریدهای پراکنده به ما تقدیم می‌کند!
- ۴) این ابر سیاه، باران‌هایی ریزان همچون مرواریدهای فشرده به ما تقدیم کرد!

### ۵- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) الصَّبْرُ عَلَى مَا يُصِيبُنَا مِنْ عِزْمِ الْأُمُورِ! صَبْرٌ دَرَبْرَابِرٍ أَنْجَحَ بِهِ مَا مَيَّرَسَدُ نَبَازٍ بِهِ عِزْمٌ وَارَادَهُ مُحْكَمٌ دَارِدًا!
- ۲) يَا بَنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ! أَيُ فِرْزِنْدَانِمِ، نَمَازٍ رَا بَرِيَا دَارِيدِ وَازْ كَارِ زَشْتِ بَازِ دَارِيدِ!
- ۳) تَعَمَّرَ الْحِكْمَةَ فِي قُلُوبِ النَّهْأَةِ عَنِ السُّوءِ! حِكْمَتٌ دَرِ دَلِّهَائِ بَازِدَارِنْدِگَانِ از بَدِي، مَانْدِگَارِ مِي شُود!
- ۴) يَا صَدِيقِي لَا تَمْشِ فِي هَذَا الْمُنْحَدَرِ بِسُرْعَةٍ! أَيُ دُوسْتِ مَنِ، دَرِ اَيْنِ سَرِبَالَايِي بِه سُرْعَتِ رَاهِ نَرُو!

### ۶- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْجَبَّارِينَ وَالْمُعْجِبِينَ بِأَنْفُسِهِمْ! خُدَا، سَتَمَكَارَانَ زُورْمَنْدِ وَخُودِپَسَنْدَانَ رَا دُوسْتِ نَادَرِدَا!
- ۲) لَا تَجَالِسِ الْمُخْتَالِينَ الْفُخُورِينَ وَابْتَعِدْ عَنِ الْأَرَادِلِ! بَا خُودِپَسَنْدَانَ وَفِخْرِ فِرُوشَانِ هَمِ نَشِينِي مَكْنِ وَازِ فِرُومَايِگَانَ دُورِي كُن!
- ۳) تَعَلَّمْتُ فِي الْجَامِعَةِ دَرُوسًا تَرْبُوتِيَّةً قِيَمَةً! دَرِ دَانِشْگَاهِ دَرِسِ هَائِ پِرُورُوشِي بَارِزُوشِي أَمُوخْتَمِ!
- ۴) أَكَّدَ الطَّيِّبُ أَنَّ أَفْضَلَ الرِّبُوتِ لَرَبِّتِ الْفُسْتَقِ! پِرُوشْكَ تَاكِيدِ كَرْدِ كِه بَهْتَرِيْنِ رُوعِنِ هَا رُوعِنِ پَسْتِهَ اسْت!

۷- «اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ، إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ!»: عَيْنِ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْمَفْهُومِ:

- ۱) ظن بد بردن به مردم محو سازد خیر تو / ظن بد بر کس مبر تا بد نگردي پيش خلق!
- ۲) این خیال و وهم بد چون شد پدید / صد هزاران یار را از هم برید!
- ۳) هر کسی از ظن خود شد یار من / از درون من نجست اسرار من!
- ۴) پای مرغت را ببند، همسایه را دزد مکن!

\*\* إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ بِدَقَّةٍ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يَنَاسِبُ النَّصِّ: (۱۲ - ۸)

«قالت لي أمي مرة: يا بنتي أنا أحبكِ جداً لأنكِ تحافظين على هُدوئكِ في البيت ولا ترفعين صوتكِ ولا تصرخين فهذه كلها صفات حسنة يحبها الله و يحبها الناس. قلت: شكراً جزيلاً يا أمي. أنت ترشدينني دائماً إلى الأعمال الصالحة و تقولين اغضضي من صوتكِ و اقصدي في مسيک و معلمتي تنصحنني بكلام طيب و تقول: لا تصغري خدك لأخواتكِ و زميلاتكِ و لا تتكلمي معهن مَرَحاً و قد تُشَبِّهُ كَلَامَ مَنْ يَرْفَعُ صَوْتَهُ بِدُونِ دَلِيلٍ مَنْطِقِيَّ بِصَوْتِ الْحَمِيرِ وَ هُوَ أَنْكَرُ الْأَصْوَاتِ. إِذَنْ لَا أَتَكَبَّرُ عَلَى الْآخَرِينَ وَ أَنْوَاضِعُ أَمَامَهُمْ!»

### ۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- ۱) البنت تحب أمها جداً لأنها تحافظ على هدوئها في البيت!
- ۲) البنت لا تصغر خدّها لأخواتها و زميلاتها و لا تتكلم معهن!
- ۳) المعلمة لا تتكبر على الآخرين و تتواضع أمامهم!
- ۴) المعلمة تنصح البنت بكلام طيب و الأم ترشدها دائماً!

### ۹- عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ مَوْضُوعِ النَّصِّ:

- ۱) النَّهْيُ عَنِ الْأَصْوَاتِ!
- ۲) الْكَلَامِ الطَّيِّبِ وَ التَّوَاضُعِ أَمَامَ النَّاسِ!
- ۳) حُبُّ اللَّهِ وَ حُبُّ النَّاسِ!
- ۴) الصِّفَاتِ الْحَسَنَةِ وَ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ!

### ۱۰- عَيْنِ الْخَطَأِ:

- ۱) التَّوَاضُعُ أَمَامَ النَّاسِ مِنَ الصِّفَاتِ الْحَسَنَةِ!
- ۲) إِنَّ أَقْبَحَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ!
- ۳) نَحْنُ نَكْرَهُ مِنْ لَا يَصْرُحُ وَ لَا يَرْفَعُ صَوْتَهُ!
- ۴) النَّاسُ يَحْتُونُ الَّذِينَ يَغْضُونُ أَصْوَاتَهُمْ!

١١- «أغضضى»:

- (١) فعل أمر - ثلاثي مزيد (مصدره على وزن إفعال) - للمخاطبة / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- (٢) للمخاطبة - ثلاثي مجرد (مضارعه: تُغضضين على وزن تُفعلين) / فعل و فاعله محذوف و الجملة فعلية
- (٣) أمر - للمخاطبة - ثلاثي مجرد (حروفه الأصلية: غ ض ض) / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- (٤) فعل أمر - للمخاطبة - ثلاثي مجرد (ماضيه: أغضض على وزن أفعل) / مع فاعله جملة فعلية

١٢- «الحمير»:

- (١) اسم - جمع مكسّر أو تكسير (على وزن فعيل) / صفة و مجرور
- (٢) اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة الحمار) / صفة و مجرور (موصوفه: صوت)
- (٣) اسم - مفرد مذكّر (جمعه الحمار) / مضاف إليه و مجرور
- (٤) اسم - جمع مكسّر أو تكسير (مفردة الحمار) / مضاف إليه و مجرور

\*\* عَيْنِ الْمُنَاسِبِ لِلْجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ (٢٠ - ١٣)

١٣- عَيْنِ الصَّحِيحِ لِلتَّوْضِيحَاتِ:

- (١) إْتِهَامُ النَّاسِ بِدُونِ دَلِيلٍ مُنْطِقِيٍّ (= أَلْتَجَسَّسُ)
- (٢) أَلَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ كَثِيرًا (= أَلْتَوَّابُ)
- (٣) أَكْبَرُ مِنَ الْبَحْرِ كَثِيرًا (= أَلْيَنْبُوعُ)
- (٤) ذِكْرُ الْأَخْرَبِينَ بِمَا يَكْرَهُونَ (= سَوْءُ الظَّنِّ)

١٤- عَيْنِ مَا لَيْسَتْ فِيهِ كَلِمَتَانِ مُنْضَادَتَانِ:

- (١) فِي بُعْدِهَا عَذَابٌ فِي قُرْبِهَا السَّلَامَةُ
- (٢) مَنْ قَالَ أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ!
- (٣) الْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ!
- (٤) وَ إِن هَجَرْتَ سِوَاءَ عَشِيَّتِي وَ غَدَاتِي!

١٥- عَيْنِ نَوْعِ الْجَمْعِ يَخْتَلِفُ عَنِ الْبَاقِي:

- (١) رَجَاءٌ لَا تُعْبَرُ مِنْ غَيْرِ مَمْرٍ الشَّيْءِ!
- (٢) (يَوْمٌ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنُونَ)!
- (٣) هَلْ تَرَى أَوْلَادَكَ الْفَلَاحِينَ مِنْ بَعِيدٍ؟!
- (٤) أَنْظِرْ إِلَى هَذِهِ الْبَسَاتِينِ الْجَمَلِيَّةِ!

١٦- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ اسْمُ الْمَبَالِغَةِ:

- (١) جَدَى رَجُلٌ فَهَمَامَةٌ وَ أَنَا أَفْتَحِرُ بِهِ!
- (٢) يَا غَافِرَ الْخَطَايَا وَ يَا سِتَّارَ الْغُيُوبِ!
- (٣) هُوَ لَاءَ الرُّؤَاةِ جَاؤُوا مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ جِدًّا!
- (٤) (إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ)

١٧- عَيْنِ الْجُمْلَةِ الْفَعْلِيَّةِ:

- (١) هَلْ لَكَ مَعْلُومَاتٌ عَنِ طَاقِ كِسْرِي؟
- (٢) أَحَبِّتِي هَجَرُونِي كَمَا تَشَاءُ غَدَاتِي!
- (٣) هُمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا!
- (٤) فِي الْبِدَايَةِ تَشْرَفْنَا بِزِيَارَةِ الْعَتَبَاتِ الْمُقَدَّسَةِ!

١٨- عَيْنِ مَا فِيهِ اسْمُ الْفَاعِلِ وَ اسْمُ الْمَفْعُولِ مَعًا:

- (١) كُلُّ الْمَخْلُوقَاتِ مَمْلُوكُونَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ!
- (٢) يَا رَازِقَنَا وَ يَا مَالِكَنَا اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ!
- (٣) تَذْهَبُ الرَّائِرَةُ عِنْدَ مُؤَطَّفِ الْأَتِّصَالَاتِ بِسُرْعَةٍ!
- (٤) عَالِمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ!

١٩- عَيْنِ مَا لَيْسَ فِيهِ فِعْلٌ مَجْهُولٌ:

- (١) (يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مِثْلُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ)
- (٢) قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ
- (٣) يَغْسِلُ الرِّيَاضِيُّونَ مَلَابِسَهُمْ قَبْلَ بَدَايَةِ الْمُسَابَقَاتِ!
- (٤) بَابُ صَالَةِ الْامْتِحَانِ لَا يَفْتَحُ لِلطَّلَابِ بَعْدَ الظُّهْرِ!

٢٠- عَيْنِ مَا فِيهِ نَوْنُ الْوَقَايَةِ:

- (١) عَلَيَّ عَيْنِي، سَنَصَلِّحُ كُلَّ شَيْءٍ بِسُرْعَةٍ!
- (٢) أَللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي أَعْيُنِ النَّاسِ كَبِيرًا!
- (٣) وَ احْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي!
- (٤) يَا أُمَّي لَا تَحْزَنِي إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا!